



## *Spring Beaulieu Dressage Classic*

Concours de dressage Or et Bronze | Gold and Bronze Dressage show

**Dimanche 13 mai, 2018 | Sunday May 13th, 2018**

Ferme Beaulieu, 2376 3<sup>e</sup> rang, Ste-Justine-de-Newton, QC J0P 1T0 | 514.730.0186

**Entries / Inscriptions: 19050 County Rd #25, Apple Hill, ON K0C 1B0**

# Classique de Dressage Beaulieu Printemps

Dimanche 13 mai, 2018 | Sunday, May 13th 2018



Bienvenue à tous à la Classique de dressage Beaulieu.

Au nom des organisateurs, bénévoles et précieux commanditaires, nous vous souhaitons une expérience agréable, enrichissante dans une atmosphère sécuritaire et chaleureuse. Veuillez noter que la Classique de Dressage Beaulieu est une épreuve qualificative pour les championnats Juniors et Jeunes nord-américains

Welcome to the Beaulieu Dressage Classic.

The organizers, sponsors, and volunteers are committed to making your participation in our show an enjoyable, safe and rewarding experience. Please note that the Beaulieu Dressage Classic is a qualifier for the North-American junior and young rider championship.

**Chelsea Van Lierde**

**Le concours se tient à la Ferme Beaulieu qui est située au | The show is held at :**

2376 3<sup>e</sup> rang, Ste-Justine-de-Newton, QC J0P 1T0

**SVP envoyez vos inscription à | Please send your entries to:**

Beaulieu Spring dressage Classic, 19050 Coutry rd #25, Apple Hill ON K0C 1B0

**Contact :**

Organisateur | Show organiser: **Chelsea Van Lierde** 514.730.0186 [chelsea.vanlierde@hotmail.com](mailto:chelsea.vanlierde@hotmail.com)

Secrétaire de concours | show secretary: Jeanne Moreau [rjm\\_moreau@hotmail.com](mailto:rjm_moreau@hotmail.com)

# Classique de Dressage Beaulieu Printemps

Dimanche 13 mai, 2018 | Sunday, May 13th 2018

## PAGE 2

### COMITÉ DE CONOURS

<b>Juges</b>	<i>Birgit Valkenborg (S)</i> <i>Ellen King (S)</i> <i>Marlene Davis (B)</i>
<b>Commissaire</b>	Daniel Dubé, FEI
<b>Annonceur</b>	<i>Estelle Martin</i>
<b>Secrétariat</b>	Jeanne Moreau <i>rjm_moreau@hotmail.com</i>
<b>Bureau de pointage</b>	<i>Jeanne Moreau</i>
<b>Premier Répondant</b>	<i>Audrey Doyon Lessard</i>
<b>Maréchal Ferrant</b>	<i>Richard Laing (sur place)</i> 613-551-4254
<b>Vétérinaire</b>	<i>Dr Gilbert Halle (sur appel)</i> 450-458-2213
<b>Remise des rubans</b>	<i>Brigitte Cloutier</i> <i>Merle Miller</i>

### INFORMATION SUR LES BOURSES & PRIX OFFERTS

- Six rubans par épreuve seront décernés.
- Le championnat pour les épreuves dans les divisions **Entraînement, Niveaux 1, 2, 3 et 4** sera attribué au cheval qui aura le plus haut total résultant de l'addition des notes des trois meilleures épreuves (incluant le Kür), auxquelles il aura participé.
- Le championnat pour les épreuves supérieures au Niveau 4 sera attribué au cheval qui aura le plus haut total, résultant de l'addition des pourcentages de ses deux meilleures performances. Le cheval peut faire un maximum de 4 épreuves par jour, incluant le kür, dans un maximum de deux niveaux consécutifs, de catégories différentes.
- Il n'y a pas de championnat pour les jeunes chevaux, ni pour la division " Pas et trot ".
- *Six ribbons per class will be awarded.*
- *For training level and level 1 to 4, national classes championships will be awarded to horses, based on the highest total of three classes (including Freestyles)*
- *For levels higher than level 4, the total of the best two classes will be considered.*
- *The horse can be ridden in a maximum of four classes per day, including freestyle, at the same level or at a maximum of two consecutive levels. .*
- *There is no championship for young horses divisions and walk/trot classes*

# Classique de Dressage Beaulieu Printemps

Dimanche 13 mai, 2018 | Sunday, May 13th 2018

## DÉCLARATION DE PRINCIPES DE CANADA ÉQUESTRE

Canada Équestre (CE), la fédération équestre nationale du Canada, encourage le respect des principes de traitement sans cruauté des chevaux dans toutes les activités relevant de sa compétence.

À cette fin, tous les adhérents s'engagent à :

- tenir compte en premier lieu et dans toutes ses activités du bien-être des chevaux, quelle que soit leur valeur.
- exiger que les chevaux soient traités avec la bonté, le respect et la compassion qui leur sont dus et ne soient jamais traités avec cruauté.
- veiller à ce que tous les sportifs équestres, y compris les propriétaires, les entraîneurs et les concurrents ou leurs agents respectifs, prodiguent à leurs chevaux et à ceux qui leur sont confiés pour diverses raisons tous les soins nécessaires durant leur manipulation, leur traitement et leur transport.
- assurer un bien-être continu aux chevaux en recommandant la tenue d'examens vétérinaires à intervalles réguliers et en conférant avec les professionnels des soins vétérinaires et les officiels des concours dans le but d'atteindre l'application de normes supérieures en matière d'alimentation, de soins de santé, de confort et de sécurité dans le traitement courant prodigué aux chevaux.
- fournir des renseignements à jour sur le Code de pratiques pour les soins et la manipulation des équidés et d'autres initiatives de santé et de bien-être équins.
- continuer d'appuyer la recherche scientifique relative à la santé et au bien-être équin.
- exiger des propriétaires, des entraîneurs et des concurrents qu'ils prennent connaissance des règlements des organismes dont ils relèvent et des règlements de l'industrie relatifs à tous les concours équestres, et qu'ils respectent cette réglementation.
- promouvoir activement l'élaboration et le respect des règles et règlements des concours dont l'objet est de protéger le bien-être des chevaux.

La norme d'évaluation d'une conduite ou d'un traitement est établie en fonction de ce qu'une personne possédant les connaissances et l'expérience en compétition et dans les méthodes d'entraînement de chevaux estime être une conduite ou un traitement cruel, abusif ou inhumain.

## EQUESTRIAN CANADA STATEMENT OF PRINCIPLES

Equestrian Canada (EC), the national equestrian federation of Canada, supports adherence to the humane treatment of horses in all activities under its jurisdiction.

All Persons shall be committed to:

- upholding the welfare of all horses, regardless of value, as a primary consideration in all activities;
- requiring that horses be treated with kindness, respect and compassion, and that they never be subject to mistreatment;
- ensuring that all Equestrians including owners, trainers and competitors, or their respective agents, use responsible care in the handling, treatment and transportation of their own horses as well as horses placed in their care for any purpose;
- providing for the continuous well-being of horses by encouraging routine inspection and consultation with health care professionals and competition officials to achieve the highest possible standards of nutrition, health, comfort and safety as a matter of standard operating procedure;
- providing current information on Code of Practice for the Care and Handling of Equines and other equine health and welfare initiatives;
- continuing to support scientific studies on equine health and welfare;
- requiring owners, trainers and competitors to know and follow their sanctioning organization's rules, and to work within industry regulations in all equestrian competitions; and
- Actively promoting the development of and adherence to competition rules and regulations that protect the welfare of the horse.

The standard by which conduct or treatment will be measured is that which a person who is informed and experienced in generally accepted equine training and competition procedures would determine to be neither cruel, abusive, nor inhumane.

# Classique de Dressage Beaulieu Printemps

Dimanche 13 mai, 2018 | Sunday, May 13th 2018

## RÈGLEMENTS DU CONCOURS / RULES & REGULATIONS

Avant-programme approuvé par / *Prize List approved by* : Daniel Dubé

Date d'approbation / *Approval Date* : 19 février 2018

Le concours hippique «Classique de Dressage Beaulieu Printemps» est un concours sanctionné OR et Bronze de Canada Équestre, 308 Legget Drive, bureau 100, Ottawa, Ontario K2K 1Y6 et est assujéti aux règlements de Canada Équestre. Chaque épreuve proposée dans le présent document est assujéti aux règlements et spécifications des règlements en vigueur de Canada Équestre et sera tenue et jugée conformément au Manuel des règlements de CE.

*The «Beaulieu Spring Dressage Classic» event is sanctioned Gold and Bronze competition, member of Equestrian Canada, 308 Legget Drive, bureau 100, Ottawa, Ontario K2K 1Y6 and is governed by the rules of EC. Every class offered herein is covered by the rules and specifications of the 2017 rules of Equestrian Canada and will be held and judged in accordance with the EC Rule Book.*

Obligations des compétiteurs :

a) Les propriétaires de chevaux, les athlètes et la personne responsable d'un cheval doivent être membres de leur fédération équestre nationale et provinciale respective. Les propriétaires de chevaux et les athlètes doivent posséder une licence sportive de niveau or, platine (FEI) ou la licence sportive équivalente selon USEF ou alors se procurer une Licence Sportive Temporaire.

*a) All athletes and owners must be members of their respective country's National Federation and member of their respective Provincial Federation (Canadian Entry). All owners and athletes must hold a current EC Sport Licence Gold, Platinum (FEI) or the equivalent USEF membership or otherwise purchase a temporary Sport Licence.*

b) Tous les cavaliers doivent être membres de Dressage Canada et les athlètes inscrits comme amateurs doivent posséder leur carte d'amateur.

*b) All athletes must be member of Dressage Canada and all athletes competing in amateur classes must have a valid EC Amateur Card.*

c) Les concurrents canadiens devront produire pour leur cheval une fiche d'identification numérique (passeport électronique), la licence du cheval et une licence sportive de niveau Or ou Platine, ou acquérir une licence temporaire pour ce niveau. Un affidavit devra être signé concernant l'éligibilité des chevaux des États-Unis et des autres pays.

*c) Canadian entrants are required to provide an active Horse Recording, horse license and hold a Gold or Platinum level competitor's sport license, or to buy a temporary upgrade. Horses from the USA can also provide the USEF electronic horse recording. Participants from other countries must sign an affidavit regarding the horse eligibility for the required levels.*

d) Conformément à l'article A801, par son inscription à un concours sanctionné par Canada Équestre, la personne responsable consent à ce que le propriétaire, le locataire, l'entraîneur, le gérant, l'agent, l'instructeur, le meneur ou le cavalier et le cheval soient assujéti aux dispositions des statuts et des règlements de Canada Équestre et à tout règlement supplémentaire établi par le concours. Chaque concurrent, en quelque qualité que ce soit, à un concours sanctionné par Canada Équestre est responsable de bien connaître les statuts et les règlements applicables de Canada Équestre, ainsi que tout règlement supplémentaire établi par le concours, s'il y a lieu. Ne participez pas à ce concours en quelque qualité que ce soit si vous refusez d'être assujéti aux statuts et aux règlements de Canada Équestre et à tout autre règlement établi par le concours.

*d) Per Article A801, every entry at an EC-sanctioned competition shall constitute an agreement by the person responsible that the owner, lessee, trainer, manager, agent, coach, driver or rider and horse shall be subject to the EC constitution and all rules of EC and any additional rules set by the competition. It is the responsibility of all individuals participating in any capacity in EC-sanctioned competitions to be knowledgeable regarding the EC constitution and the applicable rules of EC and the additional rules, if any, imposed by the competition Do not participate in this EC-sanctioned competition in any capacity if you do not consent to be bound by the constitution and rules of EC and any additional rules imposed by the competition.*

## RESPONSABILITÉ/RESPONSIBILITY

### 1. RESPONSABILITÉ/RESPONSIBILITY

Ni les concours hippiques nationaux 2018, ni les propriétaires des sites, ni les officiels, ni les comités organisateurs de ces compétitions, ne pourront être tenus responsables des dommages, blessures ou pertes subies par les participants et les spectateurs. *Neither the 2018 national shows, nor the owners of the showgrounds, nor the Organizing Committees, nor the officials will be responsible in any way for damages, injuries or loss to persons, horses, property, spectators or exhibitors.*

### 2. PERSONNE RESPONSABLE/RESPONSIBLE PERSON

La personne responsable (PR) d'un cheval doit être un adulte qui assume ou partage la responsabilité de l'entretien, de l'entraînement, de la garde et du rendement de ce cheval. Elle est officiellement responsable du cheval aux termes des règlements de CH ou de l'USEF. La PR est assujettie aux obligations imposées par les dispositions des règlements de CH ou de l'USEF portant sur les sanctions, et passible de pénalités pour toute infraction aux règlements applicables de CH ou de l'USEF. La PR assume la responsabilité de l'état, de la condition physique et de la régie du cheval, et elle est la seule responsable en dernier ressort de tout acte accompli par elle-même ou par toute autre personne autorisée à avoir accès au cheval aux écuries, ailleurs sur le terrain, ou pendant que le cheval est monté, mené ou entraîné. La PR doit posséder une licence sportive valide, de niveau de compétition ou plus, du cheval. *The Person Responsible for a horse is an adult, who has, or shares, responsibility for the care, training, custody, and performance of the horse and who has official responsibility for that horse under EC Rules and is liable under the penalty provisions of the Rules for any violation of the EC Rules. The person responsible must hold a valid EC Sport License in good standing at the same level or higher, as that in which the horse is competing.*

### 3. ASSURANCES / INSURANCES

Tout cavalier ou propriétaire de cheval est le seul responsable de tout dommage causé à un tiers par lui-même, ses employés, ses aides ainsi que par son cheval. Il est donc fortement recommandé à tout cavalier ou propriétaire de contracter une assurance responsabilité civile avec une couverture suffisante pour les compétitions et de maintenir cette police en vigueur. **Veillez noter que l'organisateur du concours ou le propriétaire de la Ferme Beaulieu ne peut en aucun cas être tenu responsable de blessures ou dommage au cheval lui-même.** *All owners and competitors are personally responsible for damages to third persons caused by themselves, their employees, their agents or horses. They are therefore strongly advised to take out third-party insurance providing full coverage for participation in equestrian events and to keep their policy up to date. Please note that the show organizer or the owner of Beaulieu Farm cannot be held responsible for injuries or damages incurred to the horse itself.*

### 4. NUMÉRO DE CONCURRENT / COMPETITION NUMBER

Il est obligatoire qu'il soit porté bien en vue par le cheval ou par le cavalier dès que le cheval quitte sa stalle, à compter de l'émission du numéro par le secrétariat jusqu'à la fin de la compétition. Un cheval portant le mauvais numéro pourra être éliminé. *It is compulsory for the horse's assigned competition number to be worn by the horse or rider when the horse is outside the stall from the time that the number is issued until the end of the competition. Any horse wearing the incorrect number may be eliminated.*

### 5. PORT DU CASQUE PROTECTEUR / HEADGEAR

Toute personne à cheval ou menant un attelage sur les lieux d'un concours sanctionné par Canada Équestre, doit être coiffée en tout temps d'un casque protecteur approuvé et correctement attaché. *All riders, regardless of age or level of competition, must wear an approved protective headgear, fitted and correctly attached, at all times when mounted at the event location of the competition. Article E 4.0.*

### 6. CHANGEMENT AU PROGRAMME / PROGRAM CHANGE

Le comité organisateur se réserve le droit de limiter le nombre de participants, de diviser les épreuves et de modifier TOUTES les autres conditions entourant ces compétitions afin d'assurer qu'elles soient uniformes et équitables pour toutes les divisions. *The Organizing Committee reserves the right to limit entries, divide classes and govern ALL conditions of the show to ensure that they are the same in all divisions.*

## ADMINISTRATION & SECRÉTARIAT / ADMINISTRATION & SHOW OFFICE

### 7. FERMETURE DES INSCRIPTIONS / ENTRY CLOSING DATE

Lundi 30 avril 2018 | Monday, April 30<sup>th</sup>, 2018

### 8. ADMINISTRATION

35\$ de frais administratifs sont applicables à chaque inscription. *Entry forms include a \$35 administrative fee.*

### 9. MODALITÉS DE PAIEMENT / METHOD OF PAYMENT

Un chèque signé couvrant la totalité des frais devra accompagner les formulaires d'inscription. Les chèques postdatés ne seront pas acceptés. Paiements au nom de **Classique de dressage Beaulieu**.

Pour le paiement des boxes, effectuer votre chèque au nom de **Ferme Beaulieu Farm**

*For an entry to be accepted, a check or money must accompany the entry form signed by the person responsible for the horse. Post-dated checks will not be accepted. Entry is payable to **Beaulieu Dressage Classic**.*

*For payment of stabling, please issue a check for **Ferme Beaulieu Farm***

### 10. CHÈQUE SANS PROVISION / NSF PAYMENT

Une pénalité de 35 \$ sera ajoutée pour tout chèque non honoré, pour quelque raison que ce soit, en plus de la plainte pour avoir commis une infraction aux règlements de CE (A801.4). *A \$35 charge will be applied for any returned check, regardless of the reason.*

### 11. REMBOURSEMENT DES DÉPENSES/ EXPENSES

Le comité organisateur n'assumera aucunement les dépenses des participants, des propriétaires, de leurs employés et de leur agent. Aucune de ces dépenses ne sera remboursée. *The Organizing Committee will not be responsible for any expenses of competitors, horses, owners, their employees or agents and does not offer expenses allowances or reimbursements.*

### 12. COMPTES OUVERTS/ OPEN ACCOUNTS

Des comptes pourront être ouverts pour la durée de la compétition en déposant au secrétariat un chèque en blanc signé. Les comptes non réglés à la fin de la compétition le seront automatiquement à partir des chèques en blanc. *Accounts may be opened for the duration of the show by depositing a signed blank check at the show office. All open account charges remaining at the end of the show will be automatically applied to the blank check.*

### 13. ANNULATION D'INSCRIPTION / CANCELLATION

Aucun remboursement ne sera fait pour annulation après la date de clôture pour les chevaux ou cavaliers inscrits, sans présentation d'un certificat vétérinaire ou médical et sans approbation du comité organisateur. Un remboursement à la suite d'une attestation vétérinaire ou médicale ne s'applique qu'aux inscriptions et non aux frais d'écurie (à l'exception d'être capable de remplacer par un autre cheval) et d'administration.

*No refund will be granted after the closing date for a horse entered and not exhibited, without a written notice from a veterinarian or medical doctor, in case of a rider, and without approbation from the organizing committee. Refund will include only entries (not stabling fees except if stall can be filled with another horse).*

### 14. SUBSTITUTIONS

Un cavalier éligible peut remplacer le cavalier prévu dans une épreuve. Ainsi, le cheval ou poney peut être remplacé. Les frais réguliers d'inscription s'appliquent. Un nouveau numéro de compétition sera émis. Voir règlement E 7.11.10.

*A horse/pony may compete with a substitute rider providing the rider is eligible to enter the class. Same way, a rider may substitute an eligible horse or pony. Regular entry fees apply. A new competition number will be given. Refer to article E 7.11.10*

### 15. HORAIRE DU SECRÉTARIAT / SHOW OFFICE HOURS

Les jours de compétition, le secrétariat ouvrira une demi-heure avant le début des épreuves et fermera une demi-heure après la dernière épreuve. Le secrétariat sera également ouvert de 12h00 à 17h00 la journée précédant la compétition.

*The office will be opened 30 min before classes start and will be closed thirty minutes after the last class. It will also open from 12:00 to 5.00pm the day prior of the show.*

## 16. HEURES DE PASSAGE / RIDING TIME

Seront disponibles sur *beaulieudressageclassic.com* et *foxvillage.com* au plus tard le **jeudi 10 mai, 2018**. L'horaire officiel du lendemain sera affiché chaque soir sur le tableau principal d'affichage. L'horaire en ligne ne constitue pas l'horaire officiel.

La responsabilité de la vérification du temps de passage revient au compétiteur. Par contre, le secrétariat affichera clairement sur le tableau officiel d'affichage toute modification apportée après la parution initiale de l'horaire.

*The schedule and start times will be available online at beaulieudressageclassic.com and foxvillage.com no later than Thursday, May 10<sup>th</sup>, 2018.. The official schedule will be posted on the Main Board the night before each competition day. The online schedule is not the official schedule. The competitor is solely responsible for the verification. The office will post clearly on the official board all changes to the original schedule.*

## REGLES DE COMPÉTITION & D'INSCRIPTION / COMPETITION & ENTRY RULES

### 17. INSCRIPTION ET RÉSERVATION TARDIVES/ STALL RESERVATION & LATE ENTRIES

Les réservations de stalles et inscriptions tardives seront acceptées à la discrétion du comité organisateur, sous toutes réserves, selon les disponibilités. Un frais de retard de 25\$ sera appliqué après la date de fermeture des inscriptions.

*Stall reservations and late entries will be accepted at the discretion of the show management, without prejudice, subject to space availability. A \$25 late fee will apply after entry closing date.*

### 18. INSCRIPTIONS REFUSÉES / REFUSED ENTRIES

Le CO se réserve le droit de refuser tout cavalier ou toute inscription non conforme aux règlements du concours ou au Code de conduite et d'éthique de CE. *The OC reserves the right to refuse any rider or entry non-compliant with rules and regulations of the horse show or the EC Code of Conducts and Ethics.*

### 19. INSCRIPTIONS MULTIPLES / MULTIPLE ENTRIES

Il est possible de s'inscrire à deux niveaux consécutifs (ex. niveau 1 et niveau 2) auquel cas il faudra acquitter les frais d'inscription pour les deux épreuves. Le cheval est en tout temps soumis à la limite de 4 reprises par jour. *Horse/Rider combination can compete in two consecutive levels (Level 1 and Level 2 for example), for which the rider will pay entries for both levels. The horse is at all times limited to a maximum of 4 tests in any single day.*

### 20. HORS-CONCOURS

Avec la permission du comité de concours, les chevaux peuvent être inscrits hors concours, voir E.7.11.11 *If the show schedule allows it, according to the organizing committee.*

### 21. CATÉGORIE / CATEGORY

Ceux qui souhaitent concourir dans deux catégories devront payer les deux frais d'inscription, mais ne feront qu'une reprise. Le résultat obtenu comptera dans les deux catégories. S'il y a moins de 6 entrées par catégorie, le CO peut, à sa discrétion, ne tenir que la catégorie ouverte ou combiner deux catégories. *Riders who wish to compete in two categories will pay two entry fees, but will ride one test only; the score will count for both categories. If there are fewer than 6 entries per category at any level, the OC may hold the Open category only or combine any two categories.*

### 22. CARTE PARA-ÉQUESTRE / PARA-ÉQUESTRIAN CLASSIFICATION CARD

Les athlètes doivent transmettre une copie de leur formulaire médical para-équestre ou de leur carte d'identification de Para-équestre Canada avec leurs inscriptions et doivent en garder une copie avec eux en tout temps sur le site du concours. *Athletes must submit a copy of their Para-Equestrian Medical Form or Para-Equestrian Classification Card with their entries and carry a copy of the form with them at all times while on the competition grounds*

### 23. PARTICIPATION PARA-DRESSAGE / PARA-DRESSAGE PARTICIPATION

Seuls les détenteurs d'une licence sportive de CE sont autorisés à entraîner des chevaux au nom d'un athlète aux concours hors championnat. (Voir EC M8422) *Only EC sport license holders may school horses on behalf of an athlete at non-championship competition (EC, M5422)*

### 24. LECTURE DES REPRISES/ CALLING OF TESTS

La lecture à voix haute des figures est permise pour les reprises nationales. Les lecteurs (lectrices) doivent être convenablement vêtus (es), sans camisoles, shorts ou jupes trop courts. *The calling of dressage tests is allowed for the national tests. The callers must wear proper attire, with short or long sleeves and no short shorts.*



# Classique de Dressage Beaulieu Printemps

Dimanche 13 mai, 2018 | Sunday, May 13th 2018

## 25. FRAIS DE NON-PARTICIPATION / NON-SHOWING FEE

Les chevaux non-participants recevront un numéro de concours qu'ils devront porter en tout temps. Ils sont assujettis à tous les règlements du concours. Un frais de 50\$ par cheval devra être déboursé. *Non-showing horses are given a show number that they must wear at all times. They are also subject to all showgrounds rules. A \$50 fee per horse will be charged.*

## 26. FRAIS D'ÉCURIE / STABLING

Un nombre limité de stalles sera offert. Les coûts sont spécifiés sur les feuilles d'inscription.

La réservation des stalles et le paiement de leur loyer doivent accompagner le formulaire d'inscription et ces montants ne sont pas remboursables après la date de clôture. Le prix des stalles ne comprend pas la litière. Les stalles permanentes seront réservées en priorité aux étalons et aux chevaux difficiles. L'usage des ventilateurs peut être restreint par les organisateurs. Les stalles situées près des prises électriques seront réservés en priorité aux chevaux sensibles à la chaleur, sur recommandation de leur vétérinaire.

*The cost is specified on the entry form per stall from Friday to Sunday. Payment must accompany entry forms and is non-refundable after the closing date. Bedding is not included in the price of the stalls. The priority for the permanent stalls goes to stallions and harder to manage horses. Use of additional fans on stalls may be restricted by the organizers. Stalls located near power outlets will be given in priority to heat sensitive horses, upon veterinary recommendation.*

## 27. CONTRÔLE ANTI-DOPAGE / EQUINE DRUG TESTING

Tout cheval prenant part à toute épreuve d'un concours peut, lorsqu'il se trouve sur les lieux du concours, être désigné pour subir un test de contrôle antidopage. Des frais de 7\$ par cheval seront facturés.

*Any horse entered in any class at a competition may, while on the competition grounds, be selected for equine medication control testing. \$7 is added for drug testing.*

## 28. DRESSAGE CANADA LEVY

Un frais obligatoire de 10\$ par cheval sera facturé pour le fond de dressage Canada. *\$10 is added per horse for the Dressage Canada levy fund.*

## 29. ENTRAÎNEMENT AVANT-CONCOURS / OPENING HOURS OF DRESSAGE ARENA

La journée précédant le début du concours : les carrières de concours seront ouvertes pour entraînement de 10.00 à 19.00. Le numéro de concurrent est requis. Par la suite, aucun cheval autre que le compétiteur n'est admis dans ou autour des carrières de compétition. Les épreuves devraient débiter à l'heure désignée par l'organisateur. Les heures d'échauffement autorisées seront disponibles sur le site.

*The competition rings will be opened from 10.00am to 7:00pm on Friday. No horse is allowed in or around the competition arena after that. Classes should begin at the time designated as per each competition. Warm-up hours will be available on site.*

## 30. AIRES D'ENTRAÎNEMENT / TRAINING AREA

L'entraînement sera permis uniquement dans les aires prévues à cette fin, Il sera possible de monter en dehors des heures prévues s'il y a entente avec les commissaires.

*Training is permitted only in designated areas. Riding outside schedule will be permitted if agreed with the stewards.*

## 31. AIRE DE LONGE / LUNGING AREA

Des aires de longes seront désignées sur le terrain. Il est interdit de longer un cheval à l'extérieur des endroits désignés.

*Lunging areas will be identified on grounds map. It is forbidden to lunge a horse outside of the designated area.*

## 32. MUSIQUE DES KÜRS / FREESTYLE MUSIC

La musique doit être fournie sur CD (version CD) au secrétariat au plus tard le jour avant le concours. Le CD doit être identifié - nom du cavalier, numéro de concurrent et ne contenir qu'une seule piste. Il appartient au compétiteur de récupérer son CD avant la fin du concours.

*Music for the freestyle must be provided on CD (CD format only) to the Show office the day before the show. CD must be labelled with the rider's name, competition number and track identified for the selected music. It is the rider's responsibility to pick up the CD before the end of the show.*

## SANTÉ, SÉCURITÉ & CIRCULATION/ HEALTH, SECURITY & TRAFFIC

## 33. MARÉCHAL-FERRANT / SHOW FARRIER

## Classique de Dressage Beaulieu Printemps

Dimanche 13 mai, 2018 | Sunday, May 13th 2018

Un maréchal-ferrant est disponible sur appel les jours de compétition. *A farrier is available on site or on call every day from 8:00 am to 5:00 pm.*

### **34. VÉTÉRINAIRE / VETERINARIAN**

Un vétérinaire est disponible sur appel les jours de compétition. *A veterinarian is available on call.*

### **35. CHIENS / DOGS**

Tous les chiens doivent être tenus en laisse et leurs déjections jetées à la poubelle.  
*All dogs must be on a leash, and their droppings disposed of in the garbage.*

### **36. ENVIRONNEMENT SANS FUMÉE / NO SMOKING**

Pour réduire les risques d'incendie, il est interdit de fumer à l'intérieur des bâtiments et à moins de 10 mètres de ceux-ci sauf dans les zones autorisées. *To reduce fire hazards, it is not permitted to smoke inside the buildings, including the indoor arenas and a 10 meter non-smoking zone around them except in designated areas.*

# Classique de Dressage Beaulieu Printemps

Dimanche 13 mai, 2018 | Sunday, May 13th 2018

## ÉPREUVES & DIVISIONS OFFERTES

Note: Les épreuves ne seront pas nécessairement présentées dans l'ordre indiqué ici. *Note: Classes may not necessarily run in the order listed here.*

Dimanche Sunday	Nom de l'épreuve Class name	Coût \$	Championnat de concours
301	Initiation/Walk-Trot Ouvert Test A	60	NO
302	Initiation/Walk-Trot Ouvert Test B	60	
303	Initiation/Walk-Trot Ouvert Test C	60	
304	Initiation/Walk-Trot Ouvert Test D	60	
151	Entraînement/Training Junior Test 1	60	OUI/YES
152	Entraînement/Training Junior Test 2	60	
154	Entraînement/Training Junior Test 3	60	
251	Entraînement/Training Adulte Amateur Test 1	60	OUI/YES
252	Entraînement/Training Adulte Amateur Test 2	60	
254	Entraînement/Training Adulte Amateur Test 3	60	
351	Entraînement/Training Ouvert Test 1	60	OUI/YES
352	Entraînement/Training Ouvert Test 2	60	
354	Entraînement/Training Ouvert Test 3	60	
111	Niveau 1 Junior Test 1	60	OUI/YES
112	Niveau 1 Junior Test 2	60	
114	Niveau 1 Junior Test 3	60	
211	Niveau 1 Adulte Amateur Test 1	60	OUI/YES
212	Niveau 1 Adulte Amateur Test 2	60	
214	Niveau 1 Adulte Amateur Test 3	60	
311	Niveau 1 Ouvert Test 1	60	OUI/YES
312	Niveau 1 Ouvert Test 2	60	
314	Niveau 1 Ouvert Test 3	60	
410	Niveau 1 Ouvert Kür / Level 1 Freestyle to Music	60	
121	Niveau 2 Junior Test 1	60	OUI/YES
122	Niveau 2 Junior Test 2	60	
124	Niveau 2 Junior Test 3	60	
221	Niveau 2 Adulte Amateur Test 1	60	OUI/YES
222	Niveau 2 Adulte Amateur Test 2	60	
224	Niveau 2 Adulte Amateur Test 3	60	
321	Niveau 2 Ouvert Test 1	60	OUI/YES
322	Niveau 2 Ouvert Test 2	60	
324	Niveau 2 Ouvert Test 3	60	
420	Niveau 2 Ouvert Kür / Level 2 Freestyle to Music	60	
131	Niveau 3 Junior Test 1	60	OUI/YES
132	Niveau 3 Junior Test 2	60	
134	Niveau 3 Junior Test 3	60	
231	Niveau 3 Adulte Amateur Test 1	60	OUI/YES
232	Niveau 3 Adulte Amateur Test 2	60	
234	Niveau 3 Adulte Amateur Test 3	60	
331	Niveau 3 Ouvert Test 1	60	OUI/YES
332	Niveau 3 Ouvert Test 2	60	
334	Niveau 3 Ouvert Test 3	60	
430	Niveau 3 Ouvert Kür / Level 3 Freestyle to Music	60	
141	Niveau 4 Junior Test 1	60	OUI/YES
142	Niveau 4 Junior Test 2	60	
144	Niveau 4 Junior Test 3	60	
241	Niveau 4 Adulte Amateur Test 1	60	OUI/YES
242	Niveau 4 Adulte Amateur Test 2	60	
244	Niveau 4 Adulte Amateur Test 3	60	
341	Niveau 4 Ouvert Test 1	60	OUI/YES
342	Niveau 4 Ouvert Test 2	60	
344	Niveau 4 Ouvert Test 3	60	
440	Niveau 4 Ouvert Kür / Level 4 Freestyle to Music	60	

# Classique de Dressage Beaulieu Printemps

Dimanche 13 mai, 2018 | Sunday, May 13th 2018

Dimanche Sun. #	Nom de l'épreuve Class name	Coût \$	Championnat de concours
	<b>DÉVELOPPEMENT – JEUNES CHEVAUX / YOUNG HORSES</b>		
501	Jeunes Chevaux/young Horses TOC (Test of Choice) 4/5/6/7 ans	90	NO
503	Classes Material – Jeunes Chevaux/Young Horses 3/4 ans	60	NO

Dimanche Sun. #	Nom de l'épreuve Class name	Coût \$	Championnat de concours
	<b>REPRISES FEI / FEI TESTS</b>		
160	FEI Enfant / Children et Pony/Pony TOC	60	OUI/YES
170	FEI Junior TOC	90	OUI/YES
260	FEI Jeunes Cavaliers/Young Rider TOC	90	OUI/YES
272	FEI Small Tour Amateur – Prix St-George	90	OUI/YES
273	FEI Small Tour Amateur – Intermediate 1	90	OUI/YES
282	FEI Medium Tour Amateur – Intermediate A	90	OUI/YES
283	FEI Medium Tour Amateur – Intermediate B	90	OUI/YES
292	FEI Big Tour Tour Amateur - Intermediate 2	90	OUI/YES
293	FEI Big Tour Tour Amateur - Grand Prix	90	OUI/YES
372	FEI Small Tour Open – Prix St-George	90	OUI/YES
373	FEI Small Tour Open – Intermediate 1	90	OUI/YES
380	FEI Medium Tour Open TOC	90	OUI/YES
382	FEI Medium Tour Open – Intermediate A	90	OUI/YES
383	FEI Medium Tour Open – Intermediate B	90	OUI/YES
392	FEI Big Tour Tour Open - Intermediate 2	90	OUI/YES
393	FEI Big Tour Tour Open - Grand Prix	90	OUI/YES
602	FEI Para-Dressage Individual test	90	OUI/YES
603	FEI Para-Dressage Team test	90	OUI/YES
460	FEI Kur Pony / Pony Freestyle to Music	60	OUI/YES
461	FEI Kur Junior / Junior Freestyle to Music	90	OUI/YES
462	FEI Kur Jeunes Cavaliers / Young Rider Freestyle to Music	90	OUI/YES
463	FEI Kur Intermédiaire 1 / Inter 1 Freestyle to Music	90	OUI/YES
464	FEI Kur Grand Prix / Grand Prix Freestyle to Music	90	OUI/YES
465	FEI Kur Para-Dressage / Para Freestyle to Music	90	OUI/YES

Classique de Dressage Beaulieu Printemps

Dimanche 13 mai, 2018 | Sunday, May 13th 2018

MERCI À NOS PARTENAIRES / THANKS TO OUR SPONSORS



Crazy Carousel



Sandridge Saddlery



LE FLORIN

Dolorès Martel  
438-397-8292  
dmartel@leflorin.ca



613-269-TACK (8225)  
Encore Equestrian  
Tack & Apparel



Effective Supplements Through Science



WWW.EVELYNEOTPHOTO.COM  
EVE-LYNE OUELLET  
150-502-8882



P Equine Photography by  
Jana Goldsmith  
H (438) 869-1234  
jano.goldsmith@hotmail.ca  
O Online at:  
T http://www.flickr.com/photos/  
jamogophoto/  
https://www.facebook.com/  
JamogoPhoto



La Coop est une marque de commerce de La Coop fédérée.

Classique de Dressage Beaulieu Printemps

Dimanche 13 mai, 2018 | Sunday, May 13th 2018



**CABAYO**

BOUTIQUE ÉQUESTRE